



## Cómo ver los Episodios

- ¿Está intentando averiguar qué necesita hacer para ver los episodios de Star Trek: New Voyages / Phase II en el ordenador o reproductor de DVD de casa?
- ¿Ha descargado nuestros archivos y ha recibido un mensaje de error?
- ¿Se confunde con términos como DivX, mkv, mp4, srt, nfo, 24p, 720p, etc?

Si su respuesta es “sí” a alguna de estas preguntas, entonces siga leyendo, lo haremos lo mejor posible para explicar tales cuestiones en términos sencillos que debe seguir fielmente.

## Contenidos

Cómo ver 'online' nuestros episodios	2
Qué necesita saber antes de descargar	2
Videos en definición estándar mejorada y alta definición (EDTV/HDTV)	3
Es demasiado técnico... ¿qué significa todo esto en términos más sencillos?	3
¿Qué son los archivos DivX (.divx o .avi) y Matroska (.mkv)?	4
¿Cómo se reproducen los archivos DivX o Matroska?	4
¿Cómo veo los episodios con subtítulos?	5
¿Cómo descargo y descomprimo los archivos de los episodios?	6
Comprender la nomenclatura de los archivos	9
Enlazar nuestros episodios	9
Cómo puede ayudar a hacer más episodios de Phase II	10

## **Cómo ver 'online' nuestros episodios:**

Si sólo quiere ver nuestros episodios, puede hacerlo en nuestro espacio web [www.startrekphase2.de](http://www.startrekphase2.de) usando nuestro nuevo (2014) reproductor HTML5, que debería funcionar en todos los ordenadores y dispositivos móviles.

Ofrecemos subtítulos en varios de los idiomas más importantes que pueden ser seleccionados mediante el botón "CC" del reproductor. Tengan en cuenta que algunos dispositivos móviles suelen usar su propio reproductor HTML5, en lugar del nuestro, el cual puede no ofrecer la opción de ver los subtítulos. Desafortunadamente, no podemos hacer nada para evitarlo. Si necesita ver nuestros episodios con subtítulos en un dispositivo móvil, descargue los episodios vía WLAN y, en su lugar, use el reproductor VLC para dispositivos móviles. Esto tiene la ventaja adicional de reproducir sin conexión y no consumir su cuota de transferencia de datos al no usar su WLAN.

Como alternativa, también puede ver nuestros episodios con la opción de subtítulos en nuestro canal de Youtube "startrekphase2DE": <http://www.youtube.com/user/startrekphase2DE>

## ***Qué necesita saber antes de descargar***

Hay algunas cosas que necesita conocer sobre los estándares de vídeo en el mundo para saber cual es la versión más adecuada de nuestros episodios para usted.

### **Definición Estándar en Televisión**

Se usaban tres sistemas de televisión en definición estándar (SDTV) en el mundo de la televisión y la grabación de vídeo que son:

**NTSC** es la norma usado en América, Japón y algunos otros países. El tamaño de la imagen es 720x480 y el vídeo contiene 29.976 cuadros (imágenes) por segundo (fps). En algunos casos (en las películas), se usaban 23.976 fps y aún se usan en todo el mundo en los discos Blu-Ray.

**PAL** se usaba en la mayor parte de Europa y muchos otros países como Australia, etc. El tamaño de imagen es 720x576 y el vídeo contiene 25 cuadros (imágenes) por segundo (fps).

**SECAM** era el sistema usado en Francia y en algunos otros países. Es similar al PAL y a efectos de ver los episodios no hay diferencia.

Aunque en el pasado, era muy importante usar los archivos correctos PAL/NTSC en cada país, las modernas pantallas de televisión HD-Ready y los reproductores de DVD que se venden en Europa ahora pueden reproducir archivos de cualquier estándar. Sin embargo, algunas pantallas de televisión de EE.UU. sólo pueden reproducir 23.976 fps y 29.976 fps, y no 25fps.

A medida que estos estándares de televisión analógica han sido sustituidos por sistemas digitales en la mayoría de los países del mundo, ahora ya no ofrecemos vídeos distintos para PAL y NTSC. En su lugar, simplemente proporcionamos archivos SDTV (definición estándar = 720x404), EDTV (definición estándar mejorada = 854x480) y HDTV (alta definición = 1280x720 y/o 1920x1080), principalmente a 23.976 fps (24p), ya que es la velocidad de fotogramas que funciona en todos los lugares. Algunos vídeos documentales realizados en Europa, se grabaron y se muestran aquí a 25fps (25p) y, por tanto, puede que no se reproduzcan en algunos equipos de EE.UU. Sin embargo, todos ellos se reproducirán en cualquier ordenador del mundo.

**24p** se refiere a vídeos a 24 fps (ó 23.976 fps), que usan la misma velocidad que las películas filmadas. En nuestras pruebas, hemos comprobado que los vídeos a 24 fps pueden ser reproducidos si problemas incluso en equipos antiguos PAL y NTSC. Por lo tanto, hemos eliminado nuestras versiones PAL y NTSC y proporcionamos una versión 24p en su lugar como versión en definición estándar (SDTV). Todos los vídeos HDTV que ofrecemos usan 24p (en algunos vídeos documentales puede que usemos 25p).

## **Vídeos en definición estándar mejorada y alta definición (EDTV/HDTV)**

En los últimos años, las pantallas de televisión de alta definición, los reproductores Blu-Ray (DVD) y los centros multimedia se han convertido en algo bastante habitual. Nosotros entendemos por definición estándar mejorada a un tamaño de imagen de 854x480 (480p) y como alta definición a un tamaño de imagen de 1280x720 (720p) ó 1920x1080 (1080p).

Nuestro primer episodio grabado en HDTV es *“World Enough and Time”* y todos los episodios posteriores se grabaron en HD también. Como la HDTV usa el mismo tamaño de imagen en todo el mundo, nuestros vídeos en HD pueden verse en cualquier lugar que disponga del equipo adecuado para reproducir HD.

También puede ver nuestros episodios en HD con subtítulos en nuestro canal de Youtube: startrekphase2DE

<http://www.youtube.com/user/startrekphase2DE>

## **Es demasiado técnico... ¿qué significa todo esto en términos más sencillos?**

En términos sencillos, ofrecemos nuestros vídeos en Definición Estándar (SDTV), Definición Mejorada (EDTV), y Alta Definición (HDTV), que son los de mayor definición, los mejores para ser vistos, aunque lleva más tiempo descargarlos y ocupan más espacio en su ordenador.

### **Usando un ordenador o una tableta:**

Todos nuestros episodios se reproducirán en los ordenadores y tabletas modernas, aunque en algunos casos, podría necesitar instalar un reproductor compatible con DivX. Nosotros recomendamos el reproductor gratuito VLC:

<http://www.videolan.org/vlc/index.html#download>

### **Usando una pantalla de televisión Americana (países NTSC):**

- Todos nuestros episodios pueden ser reproducidos en su televisor HD, pero algunos de nuestros documentales "25p" podrían no reproducirse. En su lugar, véalos en su ordenador.
- Si no tiene un televisor HD, descargue nuestros vídeos SDTV y véalos en su televisor.

### **Usando una pantalla de televisión Europea (países PAL/SECAM):**

- El estándar "HD-Ready" asegura que todos los televisores HD sean capaces de mostrar nuestros episodios y documentales.
- Si no tiene un televisor HD, descargue nuestros vídeos SDTV y véalos en su televisor. Los televisores PAL muy antiguos pueden no ser capaces de reproducir los episodios anteriores a *“World Enough and Time”*, señalados a 29.976fps. En su lugar, véalos en su ordenador. Todos nuestros episodios 23.976fps deberían reproducirse bien incluso en televisores PAL antiguos.

***En otras palabras, si tiene una conexión a Internet razonablemente rápida y un televisor HD, descargue la versión HDTV y véala en su ordenador o en su televisor, casi seguro que funcionará. Pero si tiene una conexión lenta a Internet y/o un televisor de definición estándar, entonces descargue la versión SDTV.***

## ¿Qué son los archivos DivX (.divx ó .avi) y Matroska (.mkv)?

La mayoría de la gente sabe que las pistas de un CD-Audio pueden convertirse a archivos mucho más pequeños en el formato denominado MPEG3 (MP3), que puede ser reproducido en reproductores MP3, etc. Mientras que un CD-Audio sólo reproducirá unos 80 minutos, un CD del mismo tamaño almacenará muchas horas de sonido, de calidad similar, en formato MP3.

El estándar MPEG4 (MP4) es básicamente el equivalente para vídeo, pudiéndose convertir una película de un DVD al estándar MP4 (ó MPEG4), por ejemplo, para permitir que la película quepa en un CD, manteniendo la misma calidad de imagen. MP4 es el formato estándar usado por Quicktime por ejemplo.

**DivX** (a veces llamado XviD) es un popular formato de vídeo basado en el estándar de vídeo MP4. DivX se ha convertido en el formato más popular al permitir almacenar películas de alta calidad en archivos de tamaño razonablemente pequeño –esto hace que sea el formato ideal para distribuir películas a través de Internet, como nuestros episodios de New Voyages / Phase II. Descargar un archivo DivX de 400MB lleva menos tiempo que imagen de DVD de 4.7GB, por ejemplo. Los archivos DivX utilizan la extensión .divx ó .divx.avi como solemos usar en nuestros archivos. Añadir .avi al final permite que más reproductores de vídeo reconozcan el archivo como un vídeo.

**Matroska** es un formato de vídeo de código abierto usado habitualmente para vídeo de alta definición en archivos de extensión .mkv. Nosotros usamos el formato .mkv para todos nuestros vídeos en definición mejorada a 480p y en alta definición a 720p. Esta extensión es ampliamente reconocida por los equipos capaces de reproducir vídeos de alta definición. El formato .mkv permite incluir los subtítulos de nuestros episodios, sin necesidad de archivos .srt de subtítulos por separado. Su reproductor o su dispositivo debería ofrecer una opción para visualizar subtítulos –vea las instrucciones de su dispositivo o de su reproductor.

## ¿Cómo reproducir archivos DivX o Matroska?

Los modernos reproductores de DVD y la mayoría de los Blu-Ray ya reproducen archivos DivX y Matroska. Todo lo que necesita hacer es grabar un CD o DVD con los archivos de vídeo (si el dispositivo tiene un lector de tarjetas o puerto USB, puede copiar los archivos a una tarjeta de memoria SD o unidad USB). Luego, inserte su disco/tarjeta SD/unidad USB en su reproductor compatible con DivX y disfrute del espectáculo. Si no está seguro de si su reproductor DVD reproducirá archivos DivX o Matroska, consulte las instrucciones de funcionamiento. Si dicen que puede reproducir archivos DivX o MPEG4, entonces nuestros episodios deberían reproducirse correctamente. También puede probar directamente nuestros episodios en su reproductor, en la mayoría de los casos debería funcionar si su equipo no es demasiado antiguo.

Para reproducir archivos DivX en un ordenador, necesitará instalar primero un controlador (driver) DivX. Una vez instalado, puede usar cualquier aplicación, como Windows Media Player, Real Player, etc, para reproducir los vídeos –haciendo sólo doble-click sobre el archivo que incluye \*.avi en su nombre (p. ej. “stnv0401v-center.seat.sdtv.divx.avi”).

Antes de intentar instalar el controlador DivX, pruebe a reproducir uno de nuestros vídeos para ver si funciona. Si recibe un mensaje de error, entonces necesitará instalar el reproductor DivX en su ordenador. El DivX Player es gratuito y puede descargarse aquí: <http://www.divx.com>

La última versión del DivX Player reproducirá también subtítulos (en formato UTF-8), mientras que otros reproductores de vídeo pueden necesitar software adicional (ver más adelante).

Alternativamente, puede instalar VLC Media Player, que también reproducirá los subtítulos sin ningún software adicional. El VLC Media Player es gratuito, reproduce casi cualquier cosa, y es fácil de usar. Puede descargarse de aquí: <http://www.videolan.org/vlc/>

Instalar el VLC Media Player es el método más fácil para ver nuestros vídeos con subtítulos.

## ¿Cómo veo los episodios con subtítulos?

Estamos ofreciendo los subtítulos en inglés, alemán, español, francés y algunos otros idiomas tan pronto como disponemos de ellos, usando el popular formato SRT. Estos pueden reproducirse en su ordenador y también en reproductores de DVD modernos o centros multimedia, siempre que reconozcan el formato SRT (por favor, vea las instrucciones de funcionamiento de su reproductor).

**HD y Subtítulos:** Si descarga nuestros episodios en el formato Matroska (.mkv), entonces ver nuestros episodios con subtítulos es fácil. Sólo tiene que seleccionar el idioma del subtítulo que quiera en el menú de su reproductor de vídeo. No necesita archivos .srt, sólo un único archivo .mkv. Si, posteriormente, ofrecemos algún idioma adicional no incluido en su archivo .mkv, puede descargar el archivo .srt y usarlo como se explica más adelante, o descargar de nuevo el archivo .mkv que siempre incluirá todos los idiomas disponibles.

También puede ver nuestros episodios con subtítulos en el reproductor de nuestro espacio web (activando el botón "CC") y/o en nuestro canal de YouTube.

### Descargar archivos de subtítulos srt

Al descargar nuestras versiones SDTV y HDTV 1080p, los subtítulos respectivos en su idioma tienen que ser descargados por separado desde el espacio web [www.startrekphase2.de](http://www.startrekphase2.de). Luego, extraígalos del archivo zip y copie los archivos \*.srt extraídos a la misma carpeta y con el mismo nombre que el archivo de vídeo, manteniendo su terminación \*.srt. Los archivos \*.srt con nombres diferentes pueden borrarse.

### ¿ANSI o UTF-8?

Hay dos formatos de texto de uso común para los archivos de subtítulos: ANSI y UTF-8. En la mayoría de los casos el formato UTF-8 es aceptado por los reproductores, pero algunos necesitan ANSI u otros formatos (por ejemplo para el checo).

Encontrará cada versión en su carpeta correspondiente. Sugerimos que copie el archivo de la carpeta UTF-8 a la misma carpeta en la que descargó anteriormente el archivo de vídeo. Si aparecen caracteres de aspecto raro (especialmente signos de puntuación o caracteres extraños), entonces debe usar la versión ANSI u otra versión suministrada su lugar.

p. ej. En nuestro "Center Seat", los nombres de los archivos son:

- stnv0401v-center.seat.sdtv.divx.avi Archivo de vídeo en definición estándar
- stnv0401v-center.seat.sdtv.divx.srt Archivo de subtítulos correspondiente en ANSI o UTF-8

El archivo \*.srt es un simple archivo de texto y puede abrirse con el "Bloc de notas" de Windows, por ejemplo. Si no quiere subtítulos, simplemente puede borrar el archivo o renombrarlo.

Si está usando VLC Media Player o DivX Player para ver el vídeo, el archivo de subtítulos será reconocido automáticamente y reproducido con el vídeo. Puede desactivar los subtítulos en el programa si lo desea.

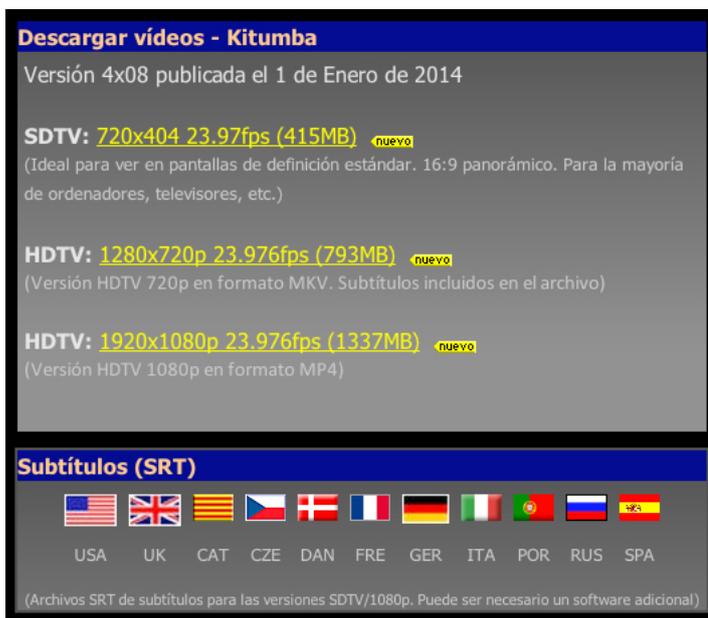
Otros reproductores de vídeo pueden necesitar instalar un pequeño controlador (driver) para que los subtítulos funcionen en su sistema. En ese caso, recomendamos instalar el controlador DirectVobSub, que puede descargarse de <http://www.divxmovies.com/subtitles/>

Una vez instalado, puede ver el vídeo con Real Player, Windows Media Player, etc, y los subtítulos deberían aparecer automáticamente. El archivo \*.srt funciona con la mayoría de los reproductores, siempre que DirectVobSub haya sido instalado.

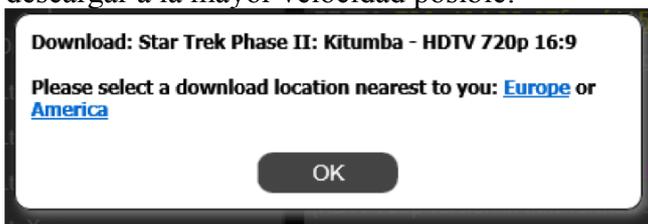
## ¿Cómo descargo y descomprimo los archivos de los episodios?

Sólo tiene que seguir las siguientes instrucciones:

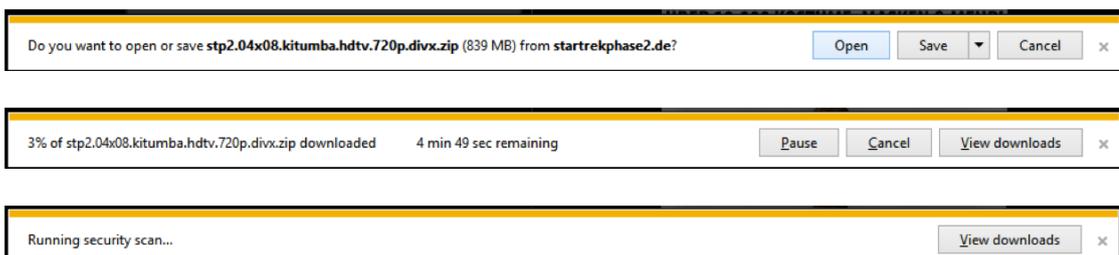
1. Visite el sitio web <http://www.startrekphase2.de>, decida qué episodio desea descargar y abra la página en su navegador de internet, p. ej. <http://www.startrekphase2.de/kitumba>
2. Desplácese hacia la parte inferior de la página hasta ver la sección **Descargar vídeos**
3. Tiene que saber qué versión necesita: SDTV, HDTV 720p o 1080p.  
Ahora publicamos versiones en alta definición (HD) en 720p (1280x720) y 1080p (1920x1080) a 23.976 fps (24p). Si tiene un televisor HD-Ready o un ordenador, la versión 1080p le ofrecerá la mejor calidad de imagen, pero llevará más tiempo descargarla.



4. Puede que se le solicite un sitio de descargas. Seleccione el sitio más cercano a usted para descargar a la mayor velocidad posible:

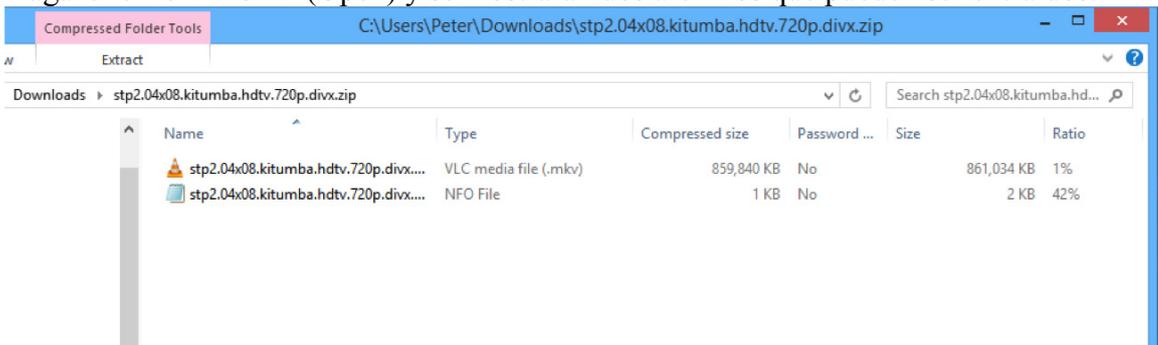


5. Seguidamente se le preguntará si desea abrir o guardar el archivo. Haga 'click' en "Guardar" (Save) y el archivo se descargará. Nota: Los ejemplos son para Internet Explorer y Windows 8, por lo que se verá distinto en otros navegadores y sistemas operativos.

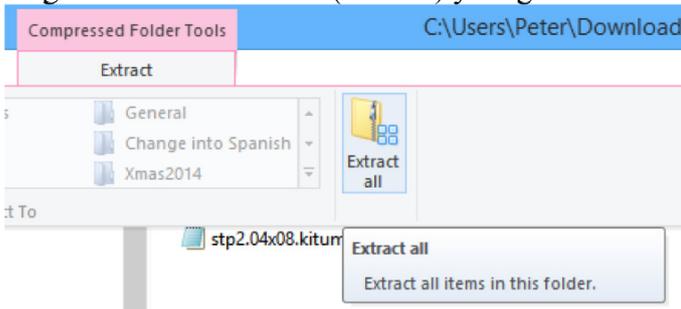




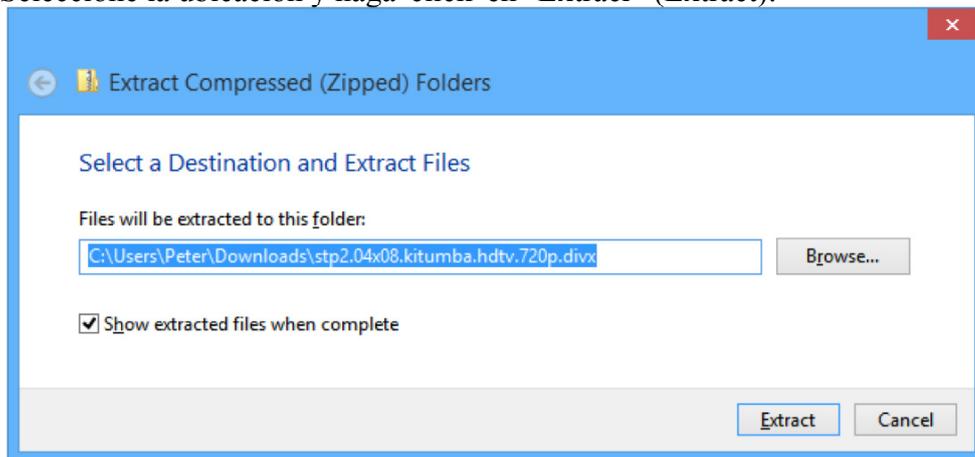
6. Haga 'click' en "Abrir" (Open) y se mostrarán dos archivos que pueden ser extraídos:



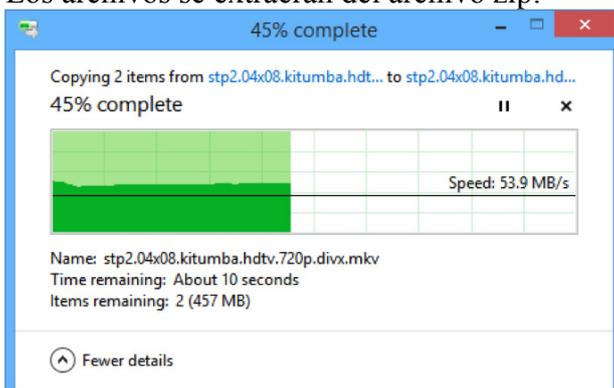
7. Haga 'click' en "Extraer" (Extract) y luego en "Extraer todo" (Extract All):



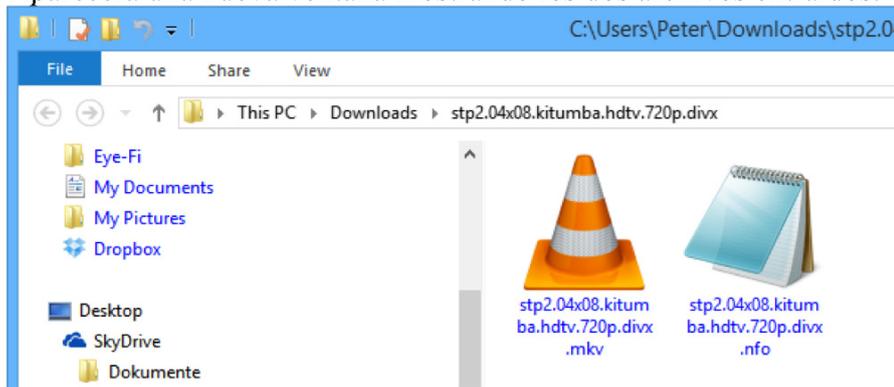
8. Aparece una nueva ventana para seleccionar la ubicación donde guardar los archivos. Seleccione la ubicación y haga 'click' en "Extraer" (Extract):



9. Los archivos se extraerán del archivo zip:



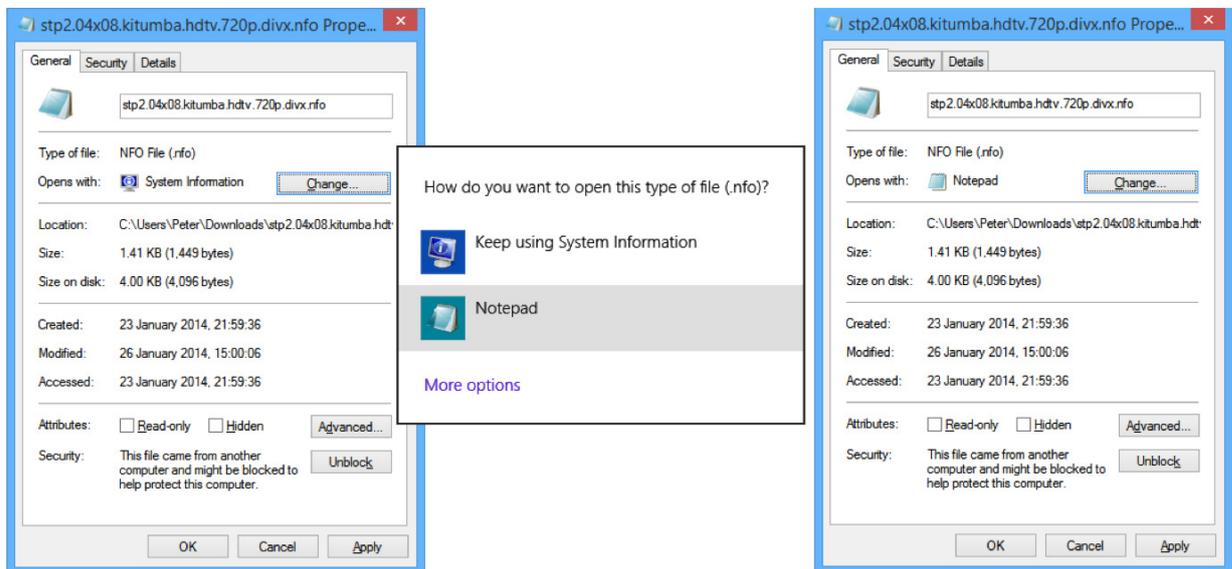
10. Aparecerá una nueva ventana mostrando los dos archivos extraídos:



11. Haga 'doble-click' en el archivo .mkv (o en el .avi si descargó la versión SDTV) y el vídeo comenzará a reproducirse.

El archivo \*.mkv lo que contiene es el vídeo en formato DivX. Si no está seguro de qué es DivX, se ha explicado anteriormente en este documento. Si descargó un archivo SDTV, tendrá un archivo .avi en su lugar.

El archivo \*.nfo es un archivo de texto que contiene información sobre la película. Este archivo se puede ver con el “Bloc de notas” y puede borrarse con seguridad cuando sea necesario. Tenga en cuenta que, por defecto, Windows asocia los archivos \*.nfo con “Información de sistema”, que no son archivos adecuados para ser visualizados. Recomendamos hacer clic en el botón derecho sobre el archivo \*.nfo y seleccionar “Propiedades”. Si pone “Se abre con: Información de sistema”, haga clic en “Cambiar...”, seleccione “Bloc de notas” y luego pulse en “Aceptar”, dos veces. Esto sólo es necesario hacerlo una vez. Luego puede hacer clic sobre el archivo \*.nfo y leerlo correctamente.



12. Si recibe un mensaje de error indicando que el formato de vídeo no puede ser reconocido, necesitará instalar el controlador DivX (vea la página siguiente para más detalles) antes de poder ver la película en su ordenador.

13. Si tiene un reproductor de DVD o un televisor que puede reproducir archivos DivX (el manual de usuario lo dirá, a menudo “DivX Certified” o “MPEG4” está escrito sobre el equipo), simplemente puede grabar el archivo \*.avi en un CD (o copiarlo a una tarjeta SD o a un dispositivo USB si es el caso) y ver la película en su televisor. Si necesita subtítulos, algunos reproductores DVD también reconocerán los archivos de subtítulos .srt. Los subtítulos para varios idiomas pueden descargarse por separado de nuestro sitio web. Esta información se detalla anteriormente en este documento. Puede extraer los archivos .srt adecuados, para el episodio descargado, y colocarlo en la misma carpeta que el archivo \*.avi para grabarlos a un CD. Recomendamos usar “Nero” para grabar los archivos a un CD utilizando el modo ISO. Los reproductores DVD más modernos son compatibles con la reproducción de DivX (MPEG4), los más antiguos puede que no. Además, tenga en cuenta que la mayoría de los reproductores de DVD no son capaces de reproducir vídeos en HD.

Esperamos que este documento le haya ayudado a averiguar la mejor forma de ver nuestros vídeos. Por favor, consulte la sección "Información" de [www.startrekphase2.de](http://www.startrekphase2.de) para versiones actualizadas de este documento. Si se suscribe a nuestro canal RSS, podemos informarle automáticamente cuando se hagan actualizaciones.

## **Comprender la nomenclatura de los archivos:**

Usamos la siguiente nomenclatura en nuestros archivos:

p.ej. stnv.04x03-world.enough.and.time.hdtv.480p.divx.zip

stnv.	Nombre de la serie: stnv = Star Trek New Voyages, stp2 = Star Trek Phase II.
04x03-	Temporada y episodio. 04 = Temporada 4 (después de TOS), x03 = Tercer episodio.
world.enough.and.time	Nombre del episodio en minúsculas = “World Enough and Time”.
hdtv.	Definición: Estándar (sdtv) o Alta (hdtv).
480p.	Tamaño imagen: 24p = 720x404 (SD), 480p = 854x480 (ED), 720p = 1280x720 (HD).
divx.	Archivo codificado en DivX.
zip	Archivo comprimido en Zip. Hay que descomprimirlo tras descargarlo.
avi	Archivo de vídeo en Definición Estándar.
nfo	Archivo de texto con información sobre el episodio.
srt	Archivo de subtítulos para poner junto al archivo avi del mismo nombre.
mkv	Archivo de vídeo en Alta Definición. Suele incluir subtítulos si están disponibles.

## **Enlazar nuestros episodios:**

Si quiere enlazar nuestros episodios, enlace siempre la página del episodio, no el actual archivo .zip descargable. Realizamos cambios en los nombres de los archivos y la dirección url que enlazaría nuestros archivos zip conduciría a enlaces de descarga perdidos.

Cuando envíe a otra gente enlaces a nuestro espacio web, por favor use los siguientes:

<a href="http://www.startrekphase2.de">http://www.startrekphase2.de</a>	(/en = Inglés, /fr = Francés, /de = Alemán, /es = Español)
<a href="http://www.startrekphase2.de/comewhatmay">http://www.startrekphase2.de/comewhatmay</a>	(ó /cwm)
<a href="http://www.startrekphase2.de/inharmsway">http://www.startrekphase2.de/inharmsway</a>	(ó /ihw)
<a href="http://www.startrekphase2.de/toserveallmydays">http://www.startrekphase2.de/toserveallmydays</a>	(ó /tsamd)
<a href="http://www.startrekphase2.de/worldenoughandtime">http://www.startrekphase2.de/worldenoughandtime</a>	(ó /weat)
<a href="http://www.startrekphase2.de/bloodandfire">http://www.startrekphase2.de/bloodandfire</a>	(ó /baf)
<a href="http://www.startrekphase2.de/enemystarfleet">http://www.startrekphase2.de/enemystarfleet</a>	(ó /esf)
<a href="http://www.startrekphase2.de/thechild">http://www.startrekphase2.de/thechild</a>	(ó /tc)
<a href="http://www.startrekphase2.de/kitumba">http://www.startrekphase2.de/kitumba</a>	(ó /kit)
<a href="http://www.startrekphase2.de/theholiestthing">http://www.startrekphase2.de/theholiestthing</a>	(ó /tht)

Estos enlaces enviarán automáticamente al visitante a la versión de nuestra web su idioma: Español, Inglés, Francés o Alemán.

## ***Cómo puede ayudar a hacer más episodios de Phase II***

Si le gustan nuestros episodios, le invitamos a hacer una donación para cubrir los costes de su realización. Como hacer vídeos de este tipo cuesta mucho tiempo y dinero, su donación puede ayudar a ofrecer nuevos episodios más rápidamente. Cada céntimo donado se usará para cubrir los costes del proyecto New Voyages/Phase II.

<http://www.startrekphase2.de/donate>

### **¿Cómo puedo ayudar a la producción?**

New Voyages / Phase II se ha embarcado en un esfuerzo para implicar más a los fans. Además de nuestro equipo y reparto internacionales ahora aceptamos donaciones de cualquier cantidad de fans agradecidos y generosos de cualquier lugar del mundo. Realizar donaciones a través de PayPal.com es lo más fácil y rápido. Por favor, marque la casilla de PayPal que indica que el donativo es un regalo. La información específica sobre las donaciones a través de PayPal.com, cheque o giro postal aparecerán en la página con ese mensaje.

Estas donaciones SÓLO serán utilizadas para ayudar en la producción de New Voyages / Phase II.

Estas donaciones NO son deducibles de los impuestos en los EE.UU. ni en Europa, ya que Retro Film Studios LLC NO es, en este momento, una entidad IRS 501(c)(3).

Nos esforzamos por ofrecer entretenimiento de calidad. Durante nuestros primeros siete años todo se financió del bolsillo de unos pocos miembros del equipo técnico y del reparto. Ahora, nos embarcamos en una amplia red solidaria, los aficionados interesados a proporcionar una sólida base de donantes para permitir que un entretenimiento de calidad continúe a un ritmo más rápido. Ahora, nos hemos embarcado en crear una amplia red basada en la solidaridad, en aficionados interesados en formar parte una base sólida de donantes que nos permita mantener la calidad, pero trabajando a un ritmo más rápido. Se admite cualquier aportación de los fans de nuestros episodios, incluso la más pequeña. Los donativos de 1\$, 5\$, 10\$, 20\$, 50\$ ó mayores serán de gran valor para implementar un amplio sistema de donantes.

La buena noticia es que si podemos aunar más fuerzas en la producción y distribución de los episodios, los fans tendrán más "New Voyages / Phase II" para su visionado y disfrute.

Tenemos la intención de seguir produciendo episodios al estilo de la Serie Original que sean premiados y llegar hasta el límite de nuestras capacidades.

Por favor, simplemente haga 'click' en uno (dos, o los tres) de los enlaces de PayPal que se encuentran en nuestra página de donaciones para ayudar a la producción. <http://www.startrekphase2.de/donate>

Nuestro eterno agradecimiento por adelantado...

El equipo de "New Voyages / Phase II"

Peter Walker

Star Trek: NV/P2, Alemania.

<http://www.startrekphase2.de>

<http://www.startrekphase2.de/en>

(Inglés)

<http://www.startrekphase2.de/fr>

(Francés)

<http://www.startrekphase2.de/de>

(Alemán)

<http://www.startrekphase2.de/es>

(Español)

Star Trek: Phase II, EE.UU.

<http://www.startrekphase2.com>

Traducción al español:

Sergio G. Molina (España)